

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا

(mereka) berkata	khalifah (wakil)	bumi	di	Pencipta	Aku	sungguh	malaikat-malaikat	kepada	engkau	Tuhan	(Dia) berfirman	ketika	dan
------------------	------------------	------	----	----------	-----	---------	-------------------	--------	--------	-------	-----------------	--------	-----

أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَ يَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَ نَحْنُ نُسَبِّحُ

(kami) bertasbih	kami	dan	darah	(dia) menumpahkan	dan	nya	di dalam	(dia) merusak	siapa	nya	di dalam	(Engkau) menjadikan	apakah
------------------	------	-----	-------	-------------------	-----	-----	----------	---------------	-------	-----	----------	---------------------	--------

بِحَمْدِكَ وَ نُقَدِّسُ لَكَ ۚ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ وَ عَلَّمَ

(Dia) mengajarkan	dan	30	(kalian) mengetahui	tidak	apa-apa	(aku) lebih mengetahui	Aku	sungguh	(Dia) berfirman	Mu	bagi	(kami) mensucikan	dan	Mu	pujian	dengan
-------------------	-----	----	---------------------	-------	---------	------------------------	-----	---------	-----------------	----	------	-------------------	-----	----	--------	--------

عَادَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَ هُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ

(Dia) berkata	lalu	malaikat-malaikat	kepada	mereka	(Dia) mengajukan/mengemukakan	kemudian	nya	setiap	nama-nama	Adam
---------------	------	-------------------	--------	--------	-------------------------------	----------	-----	--------	-----------	------

أَتُبُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ

Engkau	Maha Suci	(mereka) berkata	31	yang benar	kalian	adalah	jika	ini	nama-nama	dengan	Aku	terangkan/beritakan
--------	-----------	------------------	----	------------	--------	--------	------	-----	-----------	--------	-----	---------------------

لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۚ إِذْ لَكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾ قَالَ يَدْعَادَمُ

Adam	wahai	(Dia) berfirman	32	Maha Bijaksana	Maha Mengetahui	Engkau	Engkau	sungguh	kami	Engkau	mengajarkan	apa	kecuali	kami	bagi	pengetahuan	tidak	ada
------	-------	-----------------	----	----------------	-----------------	--------	--------	---------	------	--------	-------------	-----	---------	------	------	-------------	-------	-----

أَتُبِدُّ هُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۖ وَلَمَّا أَتَبَأْ هُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ

(Aku) katakan	tidak	apakah	(Dia) berfirman	mereka	nama-nama	dengan	mereka	(dia)	menerangkan	tatkala	maka	mereka	nama-nama	dengan	mereka	terangkan/beritakan
---------------	-------	--------	-----------------	--------	-----------	--------	--------	-------	-------------	---------	------	--------	-----------	--------	--------	---------------------

لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ أَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ

(kalian) lahirkan	apa	(Aku) mengetahui	dan	bumi	dan	langit	ke-ghaib-an	(Aku) mengetahui	Aku	sungguh	kalian	kepada
-------------------	-----	------------------	-----	------	-----	--------	-------------	------------------	-----	---------	--------	--------

وَ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾ وَ إِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ

Adam	kepada	sujudlah	malaikat-malaikat	kepada	Kami	katakanlah	ketika	dan	33	(kalian) sembunyikan	kalian	adalah	apa	dan
------	--------	----------	-------------------	--------	------	------------	--------	-----	----	----------------------	--------	--------	-----	-----

فَ سَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَ اسْتَكْبَرَ وَ كَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ وَ قُلْنَا

Kami	berkata	dan	yang kafir/ingkar	dari	adalah	dan	(dia) sombong	dan	(dia) enggan	iblis	kecuali	(mereka) bersujud	maka
------	---------	-----	-------------------	------	--------	-----	---------------	-----	--------------	-------	---------	-------------------	------

يَا عَادَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَ زَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَ كُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ

mana	saja	puas/senang	nya	dari	(kamu berdua) makanlah	dan	surga	mu	istri	dan	engkau	tinggallah/diamilah	Adam	wahai
------	------	-------------	-----	------	------------------------	-----	-------	----	-------	-----	--------	---------------------	------	-------

شِئْتُمَا وَ لَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَ تَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾ فَ أَزَلَّ

mereka	berdua	(dia) menggelincirkan	maka	35	orang-orang yang dzalim	dari/termasuk	(kamu berdua) menjadi	maka	pohon	ini	(kamu berdua) mendekati	jangan	dan	kalian	berdua	menghendaki
--------	--------	-----------------------	------	----	-------------------------	---------------	-----------------------	------	-------	-----	-------------------------	--------	-----	--------	--------	-------------

الشَّيْطَانُ عَنْهَا ۖ فَأَخْرَجَ هُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَ قُلْنَا أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ

kalian	sebagian	turunlah/pergilah	Kami	katakan	dan	nya	di dalam	adalah	keduanya	dari	apa	mereka	berdua	(dia) mengeluarkan	maka	nya	dari	setan
--------	----------	-------------------	------	---------	-----	-----	----------	--------	----------	------	-----	--------	--------	--------------------	------	-----	------	-------

لِ بَعْضِ عَدُوٍّ ۚ وَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَ مَتَعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾ وَ تَلَقَّى

(dia) menerima	maka	36	waktu tertentu	sampai	kesenangan	dan	tempat menetap	bumi	di	kalian	bagi	dan	musuh	sebagian	bagi
----------------	------	----	----------------	--------	------------	-----	----------------	------	----	--------	------	-----	-------	----------	------

عَادَمُ مِنَ رَبِّهِ ۚ كَلِمَتٍ ۖ فَ تَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّ هُوَ هُوَ الْتَوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

37	Maha Penyayang	Maha Penerima Taubat	Dia	Dia	sungguh	nya	atas	(Dia) menerima tobat	maka	kalimat	nya	Tuhan	dari	Adam
----	----------------	----------------------	-----	-----	---------	-----	------	----------------------	------	---------	-----	-------	------	------